



Vittore Carpaccio: Marija z Detetom na prestolu in svetniki - Mati upanja (Piran, 1518), izrez; foto: Ubald Trnkoczy



MINORITSKI SAMOSTAN SV. FRANČIŠKA ASIŠKEGA V PIRANU (1301)
CONVENTO DI SAN FRANCESCO D'ASSISI DEI FRATI MINORI CONVENTUALI
A PIRANO (1301)

Bolniška ulica 30, 6330 Piran – Pirano

e-pošta: minoriti.piran@rkc.si; tel: 05 / 673 44 17

NAJAVA DOGODKA OB OBLETNICI IN IZID NOVE PUBLIKACIJE

SPOROČILO ZA MEDIJE

Piran, 16. avgusta 2026

Dogodek ob prvi obletnici vrnitve oltarne slike in predstavitev Spominskega albuma

Minoritski samostan sv. Frančiška Asiškega v Piranu (1301) pripravlja ob prvi obletnici vrnitve Carpaccieve oltarne slike *Marija z detetom na prestolu in svetniki* jubilejni dogodek in predstavitev novega spominskega albuma, ki bo

v petek, 4. septembra 2026, ob 17. uri v cerkvi sv. Frančiška Asiškega v Piranu.

Spominski album bosta predstavila **p. dr. Igor Salmič** in avtor **p. Janez Šamperl**.

V duhovno-kulturnem programu bodo sodelovali:

Mešani pevski zbor Georgios, Ljoba Jenče, Ubald Trnkoczy, Simon Krečič, Moški pevski zbor Pergula.

Ob predstavitvi bo album že na voljo.

Prisrčno vabljeni tudi na agape – pogostitev na križnem hodniku.

**SPOMINSKI ALBUM o 85-letni poti Carpaccieve Piranske Marije / ALBUM DEI RICORDI.
Un lungo cammino durato 85 anni: Carpaccio e la “Madonna di Pirano”**

Z dokumentarnim zapisom p. Janeza Šamperla, pričevanji, odzivi in več kot 40 fotografijami Ubalda Trnkoczyja predstavlja album pot umetnine od dramatičnega umika leta 1940 do vrnitve in slovesne umestitve na izvorno mesto konec decembra 2025. Dvojezična publikacija, zasnovana kot prispevek k 700-letni kroniki samostana, se navezuje na znameniti album samostanskega kronista p. Girolama Granića iz leta 1887 ter ohranja zgodovinski spomin na dogodek, ki je Pirančane povezal v veselju ob vrnitvi slike domov.

Urednik in avtor besedila: p. Janez Šamperl, OFM Conv.

Avtor fotografij: Ubaldo Trnkoczy

Izdal in založil: Minoritski samostan sv. Frančiška Asiškega Piran, 2026

Jezikovni pregled: Lejla Križanič Krk

Prevod v italijanščino: Matejka Grgič

Oblikovanje: Lucia Jerman

Grafična priprava: Družina, d. o. o.

Naklada: 800 izvodov, 64 strani

Obenem vas vljudno prosimo, da uporabljate pravilne naslove in imena slike, samostana in cerkve.

OLTARNA SLIKA / PALA D'ALTARE:

Vittore Carpaccio: Marija z Detetom na prestolu in svetniki - Mati upanja (Piran, 1518) /
Madonna con il Bambino in trono e i Santi - Madre della Speranza (Pirano, 1518)

CERKEV / CHIESA:

Minoritska cerkev sv. Frančiška Asiškega v Piranu /
Chiesa di San Francesco d'Assisi dei Frati Minori Conventuali a Pirano

SAMOSTAN / CONVENTO:

Minoritski samostan sv. Frančiška Asiškega v Piranu (1301) /
Convento di San Francesco d'Assisi dei Frati Minori Conventuali a Pirano (1301)

Frančiškovi bratje minoriti iz Pirana se zahvaljujemo za sodelovanje in vas lepo pozdravljamo.

Mir in dobro!

p. Slavko Stermšek, gvardijan